

GEBRUIKSAANWIJZING

ROMPACT E³

30.20 uitv. 4

Snoerloze slagschroefmachine



ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestraße 31
83395 Freilassing
Telefon: ++49 (0) 86 54 609-0
Fax: ++49 (0) 86 54 609-100
E-Mail: info@robel.com
Internet: www.robel.com

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
Uitgave: 06.03.2023
Versie: V1

© 2023 ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH

**Deze gebruiksaanwijzing was na het moment van drukken
volgens de huidige technische stand vervaardigd.
Wijzigingen op grond van verdere ontwikkelingen voorbehouden.
Maten en gewichten bij benadering.
Foto's tonen deels speciale uitvoeringen.**

Inhoud

1.	Algemeen	5
	1.1 Over deze handleiding	5
	1.2 Algemene voorschriften	5
	1.3 Doelstellingen voor de gebruiksaanwijzing	6
	1.4 Disclaimers	6
	1.5 Auteursrechten	7
	1.6 Verlies, apparatuur, exploitatievergunning	7
	1.7 Geldigheid van deze handleiding	7
2.	Veiligheid	8
	2.1 Voorgeschreven gebruik	8
	2.2 Voorzienbaar verkeerd gebruik	8
	2.3 Opmaak conventies	8
	2.4 Wijzigingen aan de uitvoering, originele onderdelen	9
	2.5 Beveiligingsinrichtingen	9
	2.6 Veiligheidsbepalingen	9
	2.7 Kwalificatie van het personeel	10
	2.8 Persoonlijke beschermingsmiddelen	10
	2.9 Instructies voor speciale soorten gevaren	11
	2.10 Ongevallenpreventie	13
	2.11 Brandbeveiliging	14
	2.12 Opmerkingen over speciale gevaren door oplaadbare accu's	15
	2.13 Maatregelen bij accubrand	18
3.	Technische gegevens	19
	3.1 Aandrijving	19
	3.2 Impact-eenheid	19
	3.3 Afmetingen	19
	3.4 Gewicht	19
	3.5 Beveiligingsklasse	19
	3.6 Geluidsemisatie en trillingen	19
	3.6.1 Geluidsemisatie	19
	3.6.2 Trillingen	20
	3.7 Omgevingsvoorwaarden	20
	3.8 Omgrenzingsprofiel	20
4.	Omschrijving machine	21
	4.1 Constructie	21
	4.2 Machineoverzicht	21
	4.3 Bedienings- en weergave-elementen	22
	4.3.1 Bedieningselementen	22
	4.3.2 Aanhaalmomentinstelling	23
	4.3.3 Weergave-elementen	24

4.4	Stickers en borden	25
4.4.1	Gebruikte stickers en borden	25
4.4.2	Positie op de product	26
4.5	Werkplaats	27
4.6	Toebehoren	27
5.	Machine voorbereiden	28
5.1	Machine controleren	28
5.2	De volle accu installeren	28
5.3	Controle van de klemhaak	29
5.4	Gereedschapshouder plaatsen/verwisselen	30
6.	Met de machine werken	32
6.1	Kanteling aanpassen	32
6.2	Inschakelen	33
6.3	Aanhaalmoment instellen	33
6.4	Werking	34
6.5	Motor stoppen	35
6.6	Machine uitschakelen	35
7.	Transport en Opslag	36
7.1	Transport	36
7.2	Opslag	36
8.	Onderhoud	37
8.1	Onderhoudsschema	38
8.1.1	Machine	38
8.1.2	Motor	38
8.2	Slijtageonderdelen	38
8.3	Rubberen buffer controleren	39
8.4	Rubberen buffer vervangen	40
8.5	Slagwerktransmissie smeren	42
8.6	Reinigen en verzorgen	44
8.7	Stickers en borden controleren	44
9.	Fouten verhelpen	45
10.	Milieubescherming en verwijdering	46
10.1	Milieubescherming	46
10.2	Afvalverwijdering	46
11.	Bijlage	47

Conformiteitsverklaring

1. Algemeen

Het personeel dat het product bedient of onderhoud, moet deze gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebben.

De handleiding moet te allen tijde voor alle betrokkene toegankelijk zijn.

1.1 Over deze handleiding

Voor de onderscheiding van instructies, opsommingen en andere elementen van deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:

Symbol	Verklaring
1. Handeling 2. Handeling	Instructie - Volgorde van de handelingen mag niet worden verwisseld.
• Opsomming 1 – Opsomming 1.1 • Opsomming 2	Opsomming - Volgorde mag worden verwisseld.
▶ Maatregel ▶ Maatregel	Maatregel - Volgorde mag niet worden verwisseld.

1.2 Algemene voorschriften

De in de betreffende toepassingsgebieden geldige wettelijke voorwaarden en richtlijnen voor ter voorkoming van ongevallen worden in het algemeen aangehouden. In het geval van niet-naleving is exploitant van het product aansprakelijk voor de juridische consequenties.

Bij mogelijk onderscheidt tussen de bestaande voorschriften in het geldigheidsgebied van de exploitant en de voorschriften van de fabrikant en zijn toeleveranciers worden de op dat moment strengere bepalingen toegepast.

Het verstrekken van alle benodigde faciliteiten, werking- en hulpmiddelen voor de inbedrijfname van het product en voor de opleiding van het personeel, en ongehinderde, veilige en voldoende lange rails- en werksecties, van waar het personeel de bediening en gebruik van het product kan leren en oefenen, worden door de koper verstrekt. Omdat de fabrikant of leverancier van het product geen invloed heeft op de respectievelijke personeels- en werkomstandigheden van de koper, neemt hij geen enkele verantwoording voor de nalatigheid van de opleidingen.

De Fa. ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH staat echter met haar organisatie van klantenservice voor adviezen, opleidingen en andere adviserende diensten, details en voorwaarden afzonderlijk overeen te komen, tot uw beschikking.

1.3 Doelstellingen voor de gebruiksaanwijzing

Deze handleiding bevat de nodige informatie voor de het beoogd gebruik van de daarin beschreven product.

De handleiding is uitdrukkelijk voor technisch gekwalificeerd personeel geschreven. Gekwalificeerd personeel in dit verband is:

- Personeel dat het bewijs van geschiktheid voor het hantieren van dit product volbracht heeft, hetzij op grond van getuigschriften of door ervaring,
- personen die met de beveiligingsconcepten van machines en apparaten vertrouwd zijn;
- onderhouds- en servicepersonen die voor de reparatie van machines en apparaten speciaal getraind zijn.

Aan het product mogen alleen personen werken die in de gelegenheid zijn deze handleiding te lezen en te begrijpen. Zij moeten deze handleiding gelezen en begrepen en met hun handschrift bevestigd hebben.

Gebruik, onderhoud en werking van het product mag alleen plaatsvinden rekening houdend met en strikte naleving van de bij de respectievelijke afdelingen en secties geldende werkings- en veiligheidsvoorschriften, de officiële voorschriften, in het bijzonder voor veiligheid, arbeidsveiligheid, milieubescherming en door de fabrikant of leverancier voorgeschreven werkings-, onderhouds- en veiligheidsvoorzieningen of overige voorschriften.

1.4 Disclaimers

De fabrikant verklaart, van elke aansprakelijkheid te zijn uitgesloten, als het product anders dan het voorgeschreven gebruik wordt toegepast. Niet voorgeschreven gebruik bestaat ook wanneer het product zonder bescherminrichtingen wordt toegepast.

Elk ander als het aangegeven gebruik van het product is niet voorgeschreven en brengt het leven en gezondheid van bedienings- en onderhoudspersoneel en eigendom van de gebruiker in gevaar. De fabrikant van het product verklaart zich vrij van de aansprakelijkheid voor schade aan personen of goederen, bij de exploitant of bij derden, als

- het product niet daarvoor wordt gebruikt zoals bedoeld,
- het bedienings- en onderhoudspersoneel deze gebruiksaanwijzing niet gelezen en begrepen hebben en het product voor een ander gebruik heeft toegepast,
- het bedienings- en onderhoudspersoneel niet toereikend gekwalificeerd is,
- het product onder voorwaarden wordt gebruikt, die buiten de aangegeven grenswaarden liggen,
- het product niet in de aangegeven intervallen volgens voorschrift wordt onderhouden,
- het product niet onder gebruik van originele reserveonderdelen wordt onderhouden,

- Bouw- en aanbouwonderdelen van het product niet-geautoriseerd worden gewijzigd.

Deze uitsluiting van aansprakelijkheid voor persoonlijke of materiële schade treffen geen andere uitsluiting.

1.5 Auteursrechten

Specifieke eigenschappen en constructieve bijzonderheden van het product zijn intellectueel eigendom van ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH. Het auteursrecht op deze gebruiksaanwijzing verblijft bij ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH. Ze mag noch volledig noch in verkorte versie gedupliceerd, gepubliceerd of op andere wijze worden gebruikt voor concurrerende doeleinden, al dan niet tegen betaling. De inhoud mag door het personeel van de exploitant aan externe personen niet worden bekendgemaakt.

1.6 Verlies, apparatuur, exploitatievergunning

Het is aan de koper, om het gekochte product aangaande zijn toestand, apparatuur, hoedanigheid en vooral zijn beveiligingsinrichtingen in overeenstemming met de telkens gegeven specificaties te controleren en volgens de vastgelegde contractuele bepalingen te accepteren.

Het gekochte product moet door de koper worden voorzien van alle voorzieningen die op basis van de betreffende werkings- en veiligheidsvoorzieningen, normen, wettelijke voorschriften of overige voorzieningen zijn voorgeschreven, zoals bijv. brandblussers, EHBO-doos, signaal- en telecommunicatieapparatuur, extra waarschuwingsvoorzieningen, beschermende kleding, veiligheidsinstructies, enz.

Tenzij er andere afspraken zijn gemaakt, zijn dergelijke apparatuur niet meegeleverd met het gekochte product.

Bovendien is het aan de koper om het gekochte product voor een exploitatievergunning met de vereiste documentatie aan de bevoegde instantie aan te leveren. De daarvoor noodzakelijke, van de producent of leverancier te leveren documentatie (beschrijvingen, bewijzen, attest, enz.) vereisen de specificatie en goedkeuring in het leveringscontract.

Alle andere maatregelen en de kosten voor het verkrijgen van de nodige exploitatievergunningen zijn voor rekening van de koper.

1.7 Geldigheid van deze handleiding

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor het product met het volgende EDV-nr.:

- EDV-Nr. 780 990 0011

2. Veiligheid

2.1 Voorgeschreven gebruik

De ROMPACT-slagschroefmachine is ontworpen en gebouwd om alle schroefwerkzaamheden uit te voeren in de spoorbouw waar geen speciale eisen worden gesteld aan het aanhaal-moment.

Gebruik is alleen toegestaan met de bijbehorende oplaadbare accu's van ROBEL.:

- ROBATTERY 400 Wh (EDV-nr. 7826800002)
- ROBATTERY 700 Wh (EDV-nr. 7806800001)
- ROBATTERY 800 Wh (EDV nr. 7806800002)

Houd rekening met de gebruiksaanwijzing van de accu's.

De accu's mogen alleen worden opgeladen met de juiste oplader:

- ROCHARGE-lader (EDP nr. 7808650001)

Neem de gebruiksaanwijzing van de oplader in acht.

2.2 Voorzienbaar verkeerd gebruik

Momenteel is er geen ondoelmatig gebruik bekend.

2.3 Opmaak conventies

Deze handleiding gebruikt de volgende waarschuwingsteksten en symbolen om de persoonlijke veiligheid en lichamelijke integriteit van de bediener te verzekeren en ook de activa van de exploitant tegen beschadigingen te beschermen:

GEVAAR



Wijst daarop dat het niet opvolgen van de instructies tot de dood of ernstige (onomkeerbaar) letsel van de bediener leidt.

WAARSCHUWING



Wijst daarop dat het niet opvolgen van de instructies tot de dood of ernstige (onomkeerbaar) letsel van de bediener kan leiden.

VOORZICHTIG



Wijst daarop dat het niet opvolgen van de instructies tot licht (omkeerbaar) letsel van de bediener kan leiden.

AANWIJZING

Wijst daarop dat het niet opvolgen van de instructies tot de schade aan het product of andere niet-financiële activa van de exploitant kan leiden.



Bevat belangrijke informatie over het product, zijn werking of over een deel van deze handleiding.

Opbouw van de waarschuwingen

Waarschuwingen zijn als volgt opgebouwd:

SIGNAALWOORD



Aard en bron van het gevaar!

Mogelijke gevolgen bij niet-inachtneming van het gevaar.

► Maatregelen om het gevaar te voorkomen.

2.4 Wijzigingen aan de uitvoering, originele onderdelen

Niet-geautoriseerde wijzigingen van bouw- of aanbouwonderdelen aan het product sluiten elke aansprakelijkheid van de fabrikant uit.

Originele onderdelen en accessoires zijn speciaal voor dit product ontwikkeld. Het gebruik van verkeerde reserveonderdelen kan onder omstandigheden constructief bepaalde eigenschappen van het product negatief veranderen of beïnvloeden.

Voor schades die aantoonbaar zijn door zulke onderdelen of door gebruik van slecht bedrijfsstoffen optreden, is iedere aansprakelijkheid van de fabrikant uitgesloten.

2.5 Beveiligingsinrichtingen

Levensgevaar voor de bediener en andere personen door manipulatie aan de beveiligingsinrichtingen!

- De bediener is verplicht de voorgeschreven beveiligingsinrichtingen tijdens bedrijf ook daadwerkelijk te installeren of in hun fabriek voorziene positie in te schakelen.
- De met het onderhoud belastbare persoon moet na het werk de beveiligingsinrichtingen weer installeren.

2.6 Veiligheidsbepalingen

Voor het omgaan met de product noodzakelijke vereisten tegen bescherming van het leven, gezondheid, gebouwen en milieu zijn met voorrang zeker te stellen.

Alvorens het product in bedrijf te nemen, zekerstellen dat de volgende relevante regels en bepalingen van alle daarvan betreffende personen aantoonbaar voor kennis werden genomen:

- Nationale wettelijke veiligheidsvoorschriften
- Bepalingen van de bouw- en exploitatievoorschriften
- Bepalingen van de beroeps- en brancheorganisaties
- Werk- en milieuvoorschriften
- Vergunningseisen
- Bedrijfsvoorschriften

- Alle overige toe te passen voorschriften en afstemmingen met de veiligheids- en bedrijfsvoorschriften van de fabrikant
- Eventueel zijn voor de werking verantwoordelijke posities verdere, toegesneden op de specifieke taak van het product afgestemde, voorschriften en maatregelen voor het vervullen van alle veiligheidseisen vast te leggen.

In aanvulling op de bovengenoemde instructies moeten de specifieke veiligheidsvoorschriften in acht genomen en gerespecteerd worden.

2.7 Kwalificatie van het personeel

Bediener De bediener wordt via een training door de exploitant over de aan hem opgedragen taken en mogelijke gevaren bij ongepast gedragingen onderwezen.

- Plichten aan de bediener**
- Uitgebreide training op het product
 - Kennis van de inhoud van deze gebruiks- en onderhoudsinstructies
 - Kennis van de inhoud van de gebruiks- en onderhoudsinstructies van de toeleveranciers en extra apparatuur
 - Kennis van nationale bepalingen en wetten die het product en extra apparatuur betreffen
 - Lichamelijke en geestelijke geschiktheid
 - Concentratievermogen, verantwoordelijkheidsgevoel, betrouwbaarheid
 - Verplichte nationale eisen (opleiding, minimum leeftijd)
 - Geen vermindering door alcohol, medicijnen, drugs, vermoeidheid, enz.

2.8 Persoonlijke beschermingsmiddelen

Tijdens bedrijf en onderhoud van de machine moeten goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen worden gebruikt.

- ▶ Veiligheidshandschoenen dragen!
- ▶ Gehoorbescherming dragen! (niet in Frankrijk!)
- ▶ Doelmatige, nauw aansluitende kleding dragen, die niet door draaiende machineonderdelen of zaagbladen gegrepen kunnen worden.
- ▶ Draag veiligheidsschoenen met stalen inzetstuk
- ▶ Oogbescherming dragen.

De beschermingsmiddelen worden bepaald door:

- Deze handleiding
 - Nationale veiligheidsregels
 - Regels van de professionele beroepsverenigingen
 - enz.
- ▶ Bij onderscheidt tussen de bestaande voorschriften in het geldigheidsgebied van de exploitant en de voorschriften

van de fabrikant en zijn toeleveranciers de op dat moment strengere bepalingen toepassen.

2.9 Instructies voor speciale soorten gevaren

Gevaar door hoog gewicht

Als tijdens het hijsen of het transport het maximale gewicht per persoon wordt overschreden, bestaat er een risico op letsel aan spieren, pezen en botten.

- ▶ Controleer voor transport of de transportroute vrij is van obstakels of struikelgevaren.
- ▶ Neem het toegestane gewicht per persoon in acht bij het hijsen en transporteren van machines of apparaten.

Het is de verantwoordelijkheid van de exploitant om ervoor te zorgen dat de nationale veiligheidsregels en voorschriften van beroepsverenigingen in elk land worden nageleefd. De in deze gebruiksaanwijzing vermelde waarden verwijzen naar de Duitse voorschriften.

- ▶ Voer een beoordeling uit. Overweeg de volgende aspecten met betrekking tot de transporttaak of het bedieningspersoneel:
 - Frequentie van transport
 - Leeftijd
 - Gender
 - Gezondheidstoestand
 - Oneffen bodem
 - Slechte verlichting
 - Slecht weer
 - Werken onder tijdsdruk
 - enz.
- ▶ Neem de relevante instructies voor het hijsen en transporteren van zware machines of apparaten in acht.
- ▶ Altijd de voorkeur geven aan mechanische hefapparatuur en transportmiddelen (hydraulische laadklep, riemschijf of palletwagen) boven handmatig heffen of transporteren.
- ▶ Altijd de aanwezige handgrepen gebruiken om de machines en apparatuur op te tillen.
- ▶ De machines en apparaten altijd met twee handen en symmetrisch vastpakken.
- ▶ Tijdens het hanteren geen draaibewegingen uitvoeren met de wervelkolom.
- ▶ De machines en apparatuur niet verder dan 10 meter dragen tenzij er pauzes worden genomen of er mechanisch gereedschap wordt gebruikt.
- ▶ Voor meer informatie contact opnemen met de verantwoordelijke gezondheids- en veiligheidsverantwoordelijken.

- Gevaar door niet-ergonomische bediening** Bij sommige activiteiten is er een risico op spier-, pees- en bot-letsel als de bediening niet met de nodige zorg wordt uitgevoerd.
- ▶ Vermijd ongunstige bewegingen en een slechte houding.
 - ▶ Dit proces aan beide kanten van de drempel verhogen.
- Gevaar door draaiende onderdelen** Gevaar door grijpen en opwinden van draaiende onderdelen (slijpschijf, schroefkop, enz.).
- ▶ Doelmatige, nauw aansluitende kleding dragen, die niet door draaiende machineonderdelen of zaagbladen gegrepen kunnen worden.
 - ▶ Ringen en halskettingen, enz. afnemen.
- Gevaar door elektrische spanningen** Onderdelen in het binnenste van het product kunnen onder spanning staan en kunnen bij contact ernstig tot dodelijk letsel veroorzaken.
- ▶ Werkzaamheden aan het elektrisch systeem alleen door geautoriseerde elektromonteurs.
 - ▶ Fouten (contactfout, uitwendige beschadigingen aan de kabel of de behuizing, enz.) direct verhelpen.
 - ▶ Alvorens te werken aan het elektrisch systeem: Systeem stroomloos maken, aandrijving uitschakelen en stroomvoorziening afdekken.
 - ▶ Tijdens het werken aan het elektrisch systeem: Geen stroomvoerende leidingen aanraken.
 - ▶ Aardkabel op goed vastzitten en volledigheid controleren.
 - ▶ Aansluitingen van de aardkabel op zuiverheid en vrij van corrosie controleren.
- Gevaar door hitte** Letselgevaar door het aanraken van hete delen.
- ▶ Voor het werken aan verhitte delen, motoren uitzetten en hete delen minstens 30 minuten lang laten afkoelen.
 - ▶ Verhitte delen niet aanraken.
- Gevaar door lawaai** Blijvende schade, speciaal het gehoor, als de geschikte persoonlijke gehoorbescherming van de bediener niet continue wordt gedragen.
- ▶ Gehoorbescherming dragen.
- Gevaar door trilling** Een overbrenging van trillingsgolven op het menselijke lichaam is schadelijk voor de gezondheid. Hoewel de gebruikersinterface trillingsdemping heeft, is een complete ont koppeling van de trillingen niet mogelijk.
- ▶ Gevoerde handschoenen dragen.
 - ▶ Installeer tijdens het werkproces trillingsvrije inspanningen met overwegend dynamische spierspanning.

- Gevaar van milieuschade** Het grootste deel van de voorkomende componenten en onderdelen zijn onderworpen aan special regels bij dat soort inzameling en verwijdering.
- ▶ Componenten volgens materiaalgroepen (staal, kunststof, oliën, enz.) verwijderen.
 - ▶ Afgewerkte olie opvangen en afvoeren in overeenstemming met de relevante regelgeving.

- Gevaar door onbevoegd Inbedrijfname** Ongeoorloofde inbedrijfname en misbruik kunnen tot gevaren en schade van welke aard dan ook.
- ▶ De exploitant moet deze risico's zelf inschatten.
 - ▶ Ongeoorloofde inbedrijfname door niet geautoriseerde personen is absoluut niet toegestaan.
 - ▶ Passende maatregelen tegen ongeoorloofd inbedrijfname ligt ter verantwoording bij de exploitant.

2.10 Ongevallenpreventie

De voorschrift ongevallenpreventie van de civiele techniek beroepsvereniging vindt ook in deze gebruiksaanwijzing haar toepassing en is zorgvuldig te lezen en op te volgen.

- ▶ Altijd de algemene en operationele voorschriften voor ongevallenpreventie opvolgen.
- ▶ Houd rekening met de potentiële ongevallenrisico's in samenspraak met de speciale taakstellingen van het product en zorg voor relevante opleiding.
- ▶ Alvorens het product in bedrijf te nemen deze op correcte toestand controleren:
 - Volledigheid en integriteit van de apparatuur, remedies, gereedschappen, accessoires, beschermingsmiddelen, enz.
 - Op tijd en professioneel uitgevoerde inspectie- en onderhoudswerkzaamheden
 - Aangevulde bedrijfsmiddelen (brandstof, smeermiddel, enz.)
 - Vervulling van alle voorwaarden voor het veilig uitvoeren van werkzaamheden voor de bediener en andere personen en voor activa en milieu
- ▶ Op de speciale gevaren aan het product en in zijn werkgebied letten, vooral op:
 - Personen en belemmeringen,
 - Inachtneming van de veiligheidsafstanden,
 - Werkend op aangrenzende rails
 - Veilige installatie van alle beveiligingsinrichtingen,
 - Voldoen aan alle operationeel vereiste veiligheidsmaatregelen.
- ▶ Weggelopen bedrijfsmiddel (olie, brandstof, vet, enz.) direct verwijderen ter voorkoming van uitglijden en brandgevaar.

Geschikt oliebindmiddel en reinigingsmiddel gereed houden.

- ▶ Controle het volgende alvorens het product te verlaten:
 - Op juiste wijze opstellen
 - Beveiligen tegen onopzettelijk bewegen
 - Veilig bewaren van gereedschappen en accessoires
- ▶ Alleen machines, apparaten en gereedschappen gebruiken die in orde zijn.
- ▶ Ook kleine defecten direct verhelpen, om daardoor grotere te voorkomen.

Eerste hulp Om in geval van nood eerste hulp te kunnen bieden, moet het volgende veilig gesteld zijn:

- ▶ Zorg altijd voor een goede, volledige en schone inrichting van de "Eerst Hulp" uitrusting.
- ▶ Met het oog op de "Eerste Hulp" maatregelen en geschikte apparatuur voor de medische dienst of het kantoor van de dokter raadplegen.
- ▶ Gebruikt materiaal onmiddellijk vervangen.
- ▶ Eerste Hulp inrichtingen (verbanddoos, dekens, enz.) en brandblussers binnen handbereik bewaren.
- ▶ Materiaal voor de afzetting van de plaats van het ongeval meenemen.

2.11 Brandbeveiliging

Bij brand van brandstoffen, olie of verven en lakken komen giftige dampen vrij.

Bij smeulende branden in elektrische apparaten komen giftige dampen vrij door het verkolen van kabels.

- ▶ Iedereen is verplicht naar mogelijkheid en redelijkheid alles te voorkomen, wat een brand kan veroorzaken of de verspreiding van een brand kan bevorderen.
- ▶ In het algemeen mogen optredende branden alleen met poederblussers worden bestreden.

Algemeen De volgende maatregelen voor het thema brandbeveiliging moeten worden aangehouden.

- ▶ Er mogen alleen goedgekeurde brandblussers (poederblusser) van de voorgeschreven brandklasse worden gebruikt.
- ▶ De brandblussers moeten periodiek worden gecontroleerd en met keuringsstickers zijn voorzien (ten minste om de 2 jaar, let op de afloopdatum!).
- ▶ Na gebruik van een brandblusser moet deze onmiddellijk worden vervangen.

2.12 Opmerkingen over speciale gevaren door oplaadbare accu's

Algemeen Levensgevaar, kans op letsel of kans op materiële schade door verkeerd gebruik van accu's.

- ▶ Gebruik alleen originele ROBEL-accu's die voor uw machine zijn goedgekeurd. Het gebruik van andere accu's kan letsel en brandgevaar veroorzaken. Indien andere accu's worden gebruikt, aanvaardt ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH geen aansprakelijkheid of garantie.
- ▶ Bescherm de accu tegen hitte (bijv. voortdurende blootstelling aan zonlicht), vuur en onderdompeling in water.
- ▶ Verwijder de accu uit de machine voordat u aan de machine werkt (bijv. montage, onderhoud), voor transport of opslag.

Als de twee polen in de accubehuizing in contact komen met andere metalen, kan er hitte ontstaan, een vlamboog of een explosie.

- ▶ Niet rechtstreeks in de vlamboog kijken.

Er is kans op kortsluiting. Hierdoor kan warmteontwikkeling, een steekvlam of een explosie ontstaan

- ▶ Probeer nooit een natte accu op te laden.
- ▶ Open of demonteer de accu nooit. Bij het openen van de accu vervalt elke aanspraak op garantie door ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH.

Gevaar door overbelasting tijdens regeneratief bedrijf

Als de accu ook door de machine kan worden opgeladen, bestaat het risico van overbelasting als de hoeveelheid toegevoerde energie groter is dan de hoeveelheid energie die er al uit is gehaald. De gevolgen van overbelasting kunnen brand of explosie zijn.

- ▶ Regeneratieve werking is alleen toegestaan als gewaarborgd is dat de teruggevoerde energie minder is dan de eerder onttrokken energie. In de regel kan dit alleen worden gewaarborgd door een passend accubeheer aan de machinezijde.
- ▶ De inbreng van energie uit het beheer van voertuigen is niet toegestaan.

Gevaar door oververhitting Accu's van de Li-ion generatie reageren gevoelig op oververhitting. Vanaf ongeveer 72 °C vindt thermische ontbinding van de cel plaats. Hierdoor kan warmteontwikkeling of een explosie ontstaan. Oververhitting van de accu's door overmatige stroomafname wordt effectief voorkomen door beschermende elektronica. De exploitant moet oververhitting van buitenaf voorkomen.

Bronnen van gevaar zijn:

- Hete uitlaatgassen
 - Opslag in de zon
 - Opslag op hete oppervlakken
- ▶ Plaats de accu niet in de buurt van lasnaden.
 - ▶ Plaats de accu niet op een hete lasverbinding.
 - ▶ Verhit de accu niet met een brander of iets dergelijks en richt geen vlam op de accu.

Gevaar door overbelasting Bij gebruik van een niet-gespecificeerde lader bestaat er gevaar voor accubrand en explosie.

- ▶ De accu mag alleen worden opgeladen met de daarvoor bestemde oplader.

Gevaar door niet meer werkende accu

De accu kan beschadigd zijn.

- ▶ Behandel de accu's voorzichtig om schade of lekkage van vloeistoffen, die uw gezondheid ernstig kunnen schaden te voorkomen.

Voorbeeld	Maatregel
Geen externe schade, maar accu werkt niet (bijv. LED is defect)	Neem contact op met ROBEL service- of verkooppartner
Stekker kan er niet in.	
De accu is van meer dan een meter hoogte gevallen en heeft geen zichtbare schade.	Plaats de accu in een niet-ontvlambaar vat of accu-opbergkast en observeer gedurende ten minste 6 uur

Gevaar door mechanisch beschadigde accu

Beschrijving	Maatregel
Accu vervormd	Plaats de accu op een onbrandbare ondergrond, in een vat (200 l) of in een transportkist
Accu is van meer dan een meter hoogte gevallen en beschadigd geraakt	Plaats de accu op een onbrandbare ondergrond, in een vat (200 l) of in een transportkist

- ▶ Leg een defecte accu in een onbrandbare houder en bedek deze met droog zand, krijtpoeder (CaCO₃) of silicaat (vermiculiet). Sluit vervolgens het deksel en bewaar de container uit de buurt van ontvlambare gassen, vloeistoffen of voorwerpen.

- ▶ Verwijder de container via ROBEL Baumaschinen GmbH of bij uw plaatselijke afvalverwerker. **Verstuur of transporteer geen beschadigde accu's.**
- ▶ Als een accu beschadigd is, neem dan contact op met de ROBEL service- of verkooppartner.
- ▶ In geval van lekkende vloeistof, direct oog- en/of huidcontact vermijden door het dragen van een veiligheidsbril en handschoenen.
- ▶ Aangezien de elektrolytvloeistof brandbaar is, moet u de lekkende accu onmiddellijk uit de buurt van de brand verwijderen.
- ▶ Gebruik een goedgekeurd chemisch reinigingsmiddel om de gelekte accuvloeistof te verwijderen.

Bij beschadiging of onjuist gebruik van de accu kunnen dampen vrijkomen die irritatie van de ogen, de huid en de luchtwegen veroorzaken. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.

- ▶ Bij inademing: Onmiddellijk ventileren of frisse lucht halen en een arts raadplegen als de symptomen ernstiger zijn.
- ▶ Bij contact met de huid: Was de huid grondig met water en zeep.
- ▶ Bij oogcontact: Spoel de ogen onmiddellijk grondig met water gedurende minstens 15 minuten en zoek daarna medische hulp.

Gevaar door kortsluiting

Bij kortsluiting bestaat het risico dat de batterij gaat verbranden.

- ▶ Als de goede staat van de batterij of de machine twijfelachtig lijkt, moet de batterij van de machine worden losgekoppeld. De machine en accu moeten veilig worden opgeborgen totdat een gekwalificeerd en geautoriseerd lid van het onderhoudspersoneel de storing ondubbelzinnig heeft geïdentificeerd en verholpen

2.13 Maatregelen bij accubrand

Voorzorgsadvies:

- Bewaar en laad de accu's in speciale accuopslag/laadkasten
- Ter beschikking stellen van een onbrandbaar vat van 200 liter

Gevaar van accubrand!

Een brandende accu geeft gevaarlijke en explosieve vloeistoffen en dampen af die corrosieletsel, brandwonden of een explosie kunnen veroorzaken!

Zelfbescherming komt op de eerste plaats.

- ▶ Breng uzelf in veiligheid en bel de brandweer.
- ▶ Draag persoonlijke beschermingsmiddelen bij het bestrijden van een accubrand.
- ▶ Alvorens met het blussen te beginnen, bepalen uit welke richting de wind komt om zo te gaan staan dat geen giftige dampen worden ingeademd.

Gebruik bij de prioriteitstelling de volgende blusmiddelen:

1. Water of water met blusmiddelen
2. Schuimblusser
3. Zand
4. CO₂-brandblusser
5. Poederblusser

Alternatieve aanbeveling:

- ▶ Om een accubrand te isoleren kan een speciaal voor Li-ion accu's ontworpen branddeken over de accu worden gegooid om te voorkomen dat de brand zich uitbreidt.
- ▶ Zorg voor voldoende ventilatie zodat gevaarlijke en explosieve dampen kunnen ontsnappen.
- ▶ Bij intensieve rookontwikkeling de plaats van de brand onmiddellijk verlaten.
- ▶ Raadpleeg een arts in geval van irritatie van de luchtwegen.

3. Technische gegevens

3.1 Aandrijving

Elektrische motor

Vermogen bij volledige belasting	ca. 2 kW
----------------------------------	----------

3.2 Impact-eenheid

Aantal omwentelingen (toeren) van het gereedschap (zonder belasting)	1200 t/min
Gereedschapshouder	1 inch (25,4 mm)
Max. schroefafmetingen	tot 32 mm (1 ¼ inch)
Aanhaalmoment	1800 Nm
Aanhaalmoment instelbaar	50/75/100%

3.3 Afmetingen

Lengte	820 mm
Breedte	550 mm
Hoogte	220 mm

Haaks, zonder steeksleutel

Lengte	450 mm
Breedte	550 mm
Hoogte	575 mm

3.4 Gewicht

Totaalgewicht machine zonder accu	18,6 kg
-----------------------------------	---------

3.5 Beveiligingsklasse

Machine	IP44
---------	------

3.6 Geluidsemissie en trillingen

3.6.1 Geluidsemissie

Omdat de persoonsbetrokken beoordelingspegel bij het werken wordt overschreden, dienen geschikte gehoorbescherming te worden gebruikt (zie ook de nationale, wettelijke bepalingen en de grondliggende veiligheids- en gezondheidsvereisten).

Akoestische emissiemeting

Emissiegeluidsdrukniveau L _{pA}	86,1 dB(A)
Geluidsdrukniveau L _{WA}	106,1 dB(A)

3.6.2 Trillingen

Trillingen "Hand-armtrillingen"

Totale trillingswaarde (vectorsom)	3,46 m/s ²
------------------------------------	-----------------------



Voor de persoonsgebonden beoordeling is de daadwerkelijke werkomgeving per werknemer te beschouwen (bij. verblijf op verschillende plaatsen/aan verschillende machines).

3.7 Omgevingsvoorwaarden

Machine

Temperatuurbereik bedrijf	-10 °C tot 40 °C
Temperatuurbereik transport	-20 °C tot 50 °C
Temperatuurbereik opslag	-20 °C tot 50 °C

3.8 Omgrenzingsprofiel

De machine is niet sporgebonden.

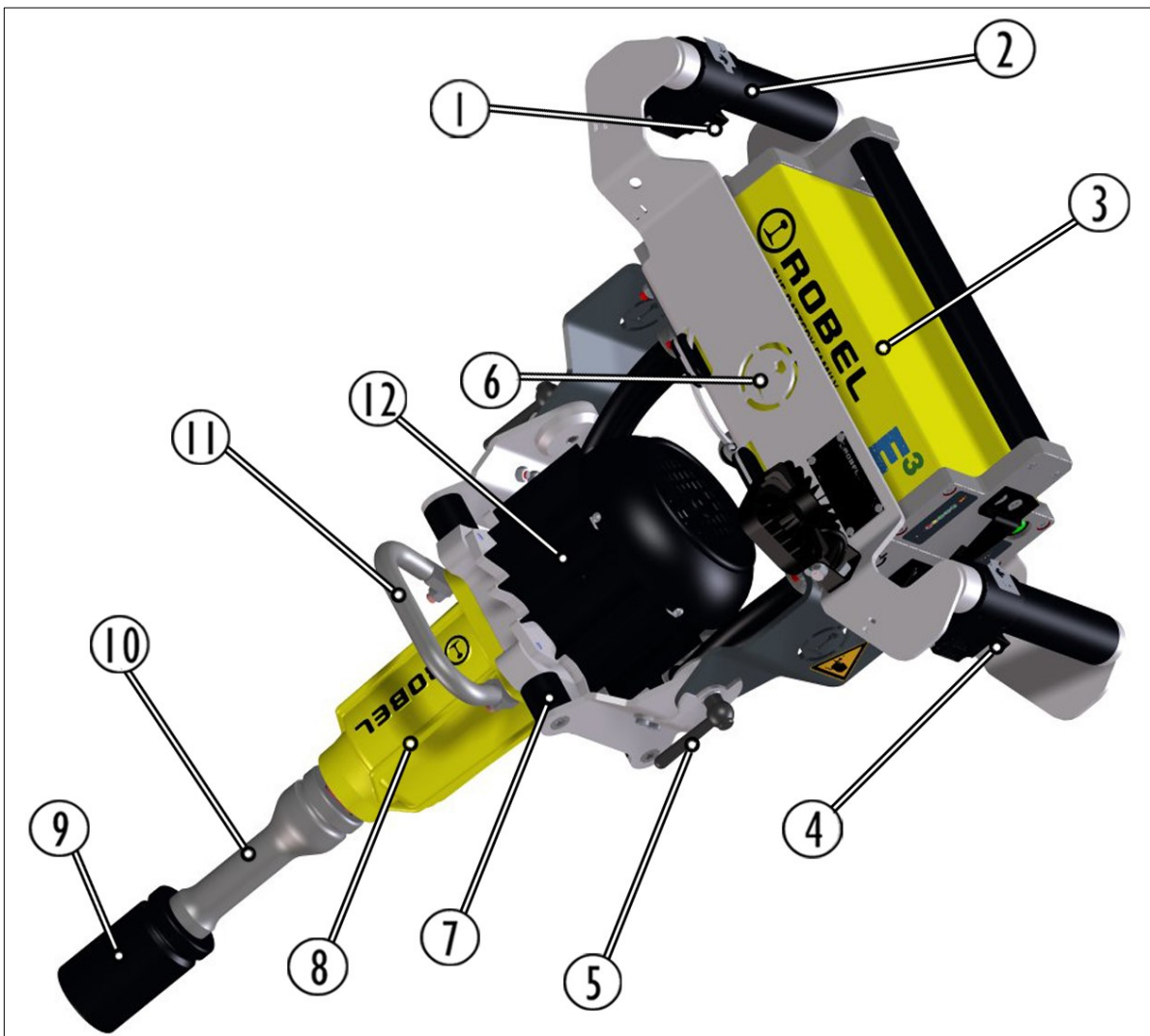
4. Omschrijving machine

4.1 Constructie

De machine bestaat uit een frame met handgrepen, de aandrijfmotor en het slagmechanisme met gereedschapshouder.

Het frame is losgekoppeld van de aandrijving door middel van oscillerende elementen.

4.2 Machineoverzicht

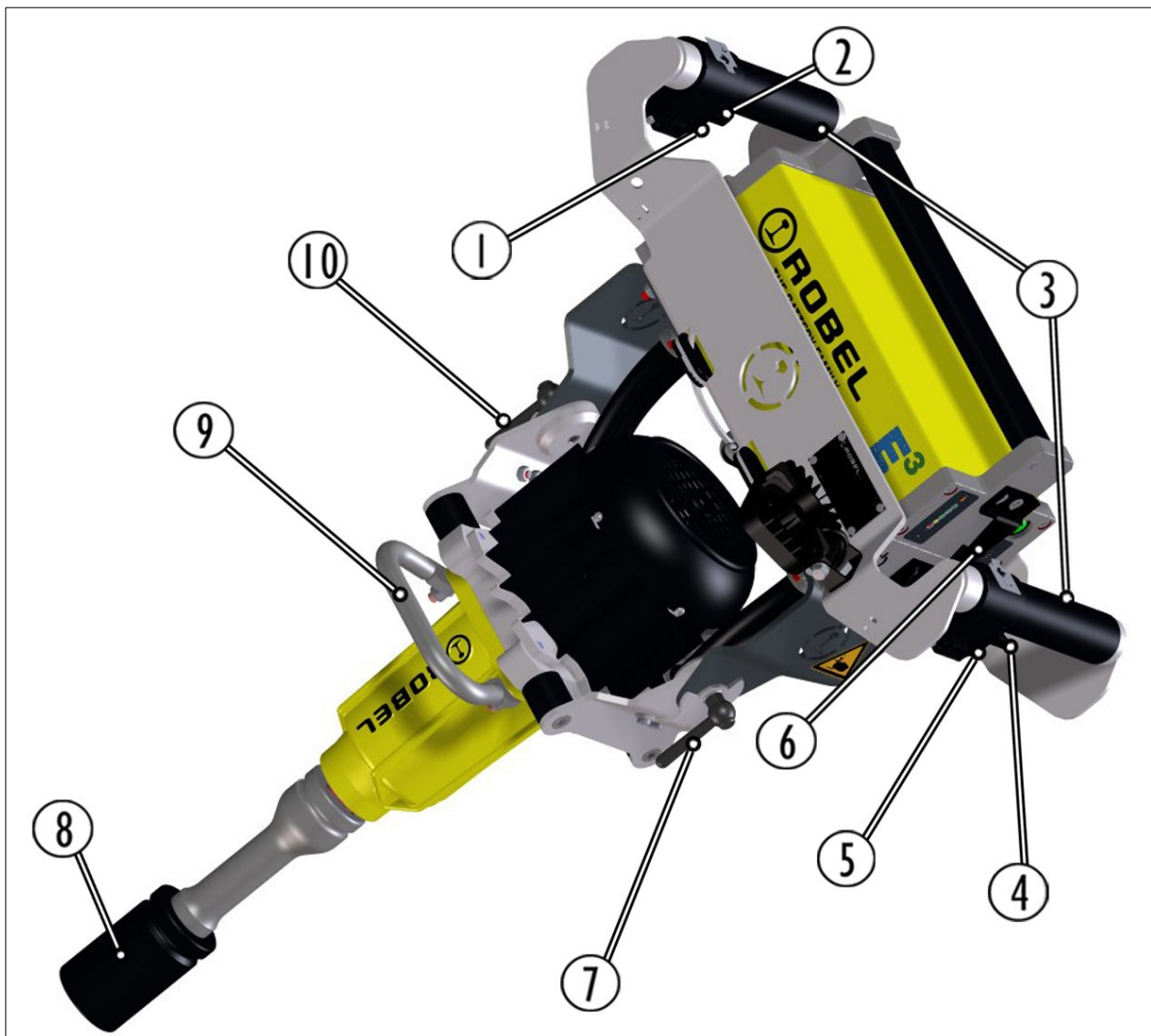


Afb. 1: Machineoverzicht

- | | | | |
|---|-----------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Knop "Vastschroeven" | 7 | Slingerende elementen |
| 2 | Handgrepen | 8 | Slagwerkaandrijving |
| 3 | Accu | 9 | Gereedschapshouder |
| 4 | Knop "Losschroeven" | 10 | Asverlenging |
| 5 | Kantelinstelling klemhendel | 11 | Handgriepbeugel voor kabelschroeven |
| 6 | Besturing | 12 | Aandrijfmotor |

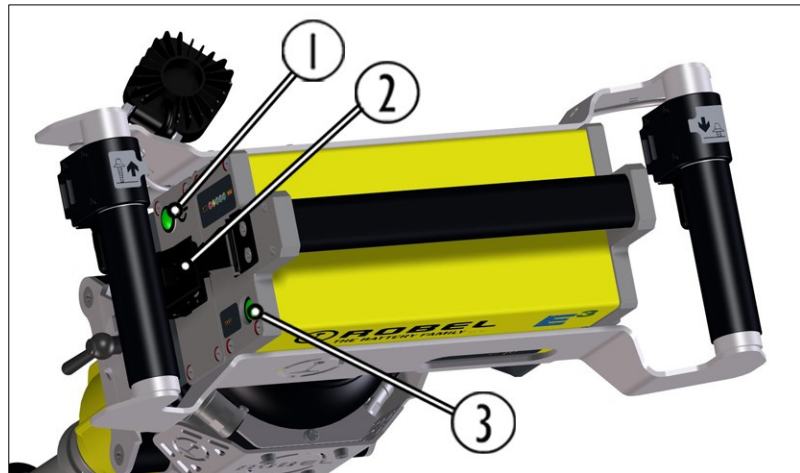
4.3 Bedienings- en weergave-elementen

4.3.1 Bedieningselementen



Afb. 2: Bedieningselementen

- | | | | |
|---|-----------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Drukknopvergrendeling | 6 | Klemhendel accu |
| 2 | Knop "Vastschroeven" | 7 | Kantelinstelling klemhendel |
| 3 | Handgrepen | 8 | Gereedschapshouder |
| 4 | Knop "Losschroeven" | 9 | Handgriepbeugel voor kabelschroeven |
| 5 | Drukknopvergrendeling | 10 | Kantelinstelling klemhendel |



Afb. 3: Bedieningselementen

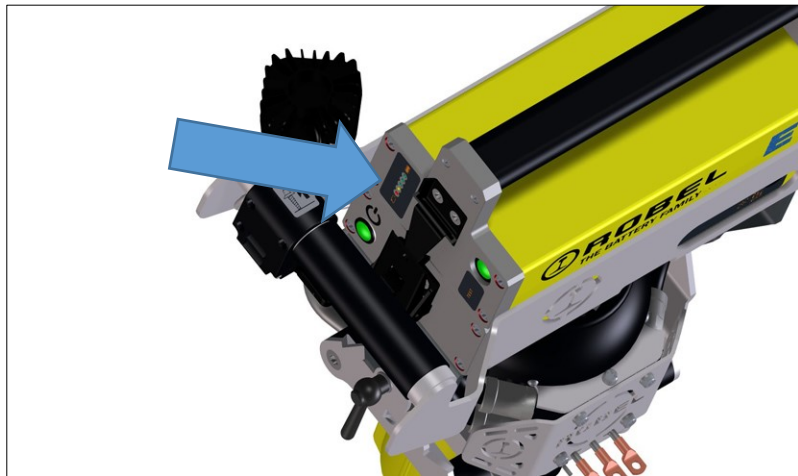
- 1 "Aan/Uit" knop
- 2 Klemhendel accu
- 3 Knop "Test"

4.3.2 Aanhaalmomentinstelling

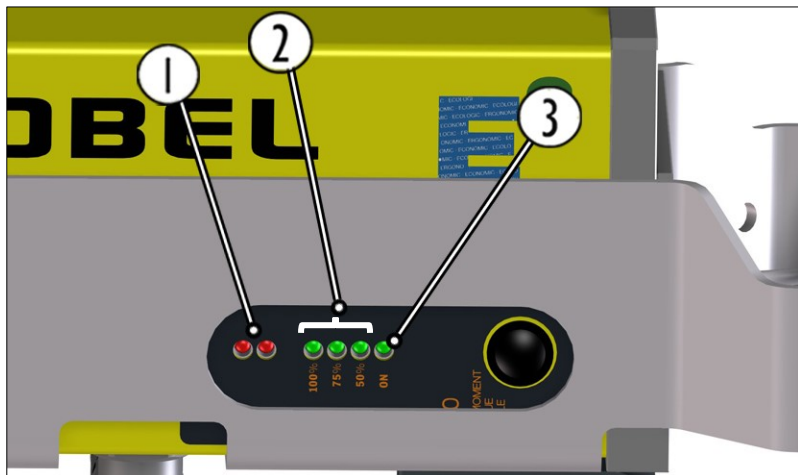


Afb. 4: Knop voor aanhaalmomentinstelling

4.3.3 Weergave-elementen



Afb. 5: Led-balk oplaadstatus accu



Afb. 6: Weergave-elementen led-balk "Aanhaalmomentinstelling"

- 1 Statusleds
- 2 Leds „Aanhaalmomentinstelling“
- 3 Led „Power ON“

Betekenis van de rode statusleds

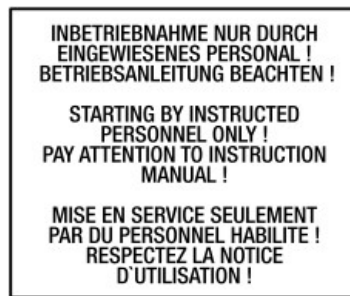
Signaal	Betekenis
Rode statusleds (1) uit	Normale werking
Rode statusleds (1) knipperen	Accuspanning wordt laag
	Motortemperatuur stijgt
Rode statusleds aan (motor stopt)	Accuspanning te laag
	Motortemperatuur te hoog

Betekenis van de groene leds

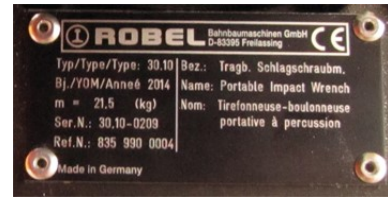
Signaal	Betekenis
Groene led (3) uit	Machine is uitgeschakeld
Groene led (3) "Power ON" aan en een van de leds "Aanhaalmomentinstelling" (2) aan	Weergave normale werking en aanhaalmomentinstelling

4.4 Stickers en borden

4.4.1 Gebruikte stickers en borden



Afb. 7: Sticker "Ingebruikname alleen door onderricht personeel"



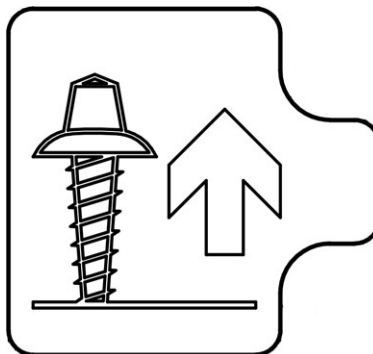
Afb. 8: Typeplaatje (voorbeeld)



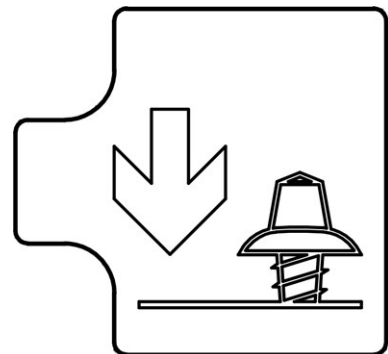
Afb. 9: Sticker "Gebruiksaanwijzing opvolgen"



Afb. 10: Sticker "Gevaar voor kneuzingen"

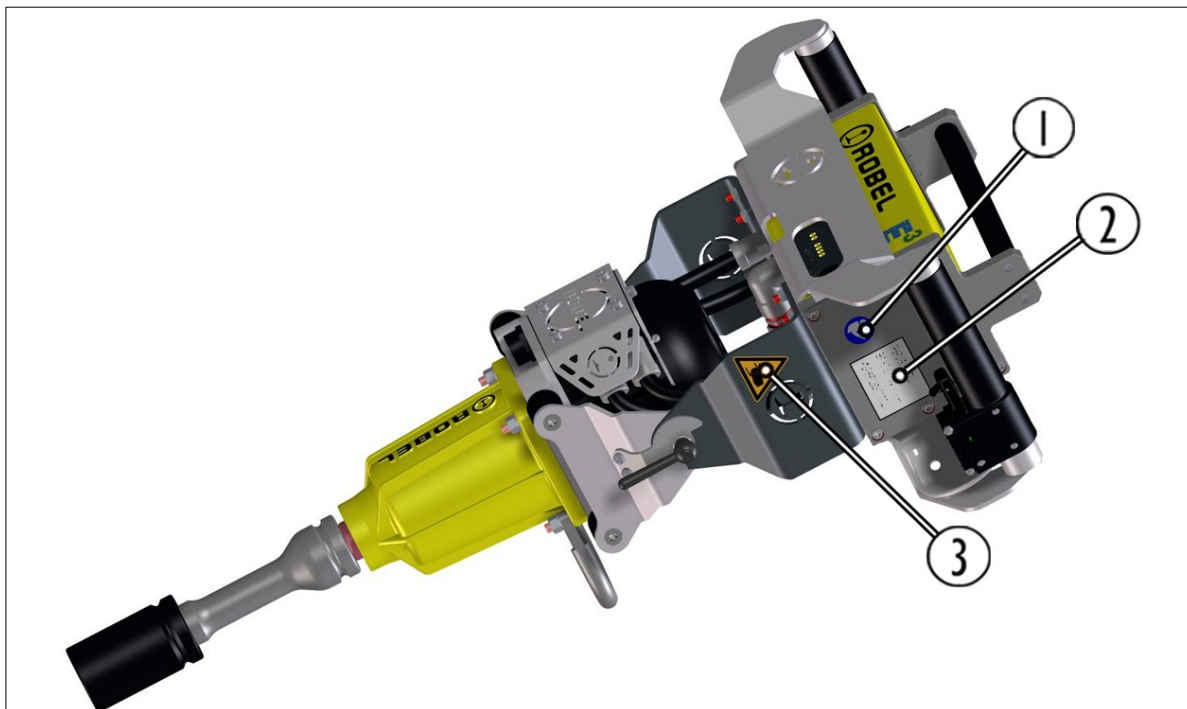


Afb. 11: Sticker "Losschroeven"



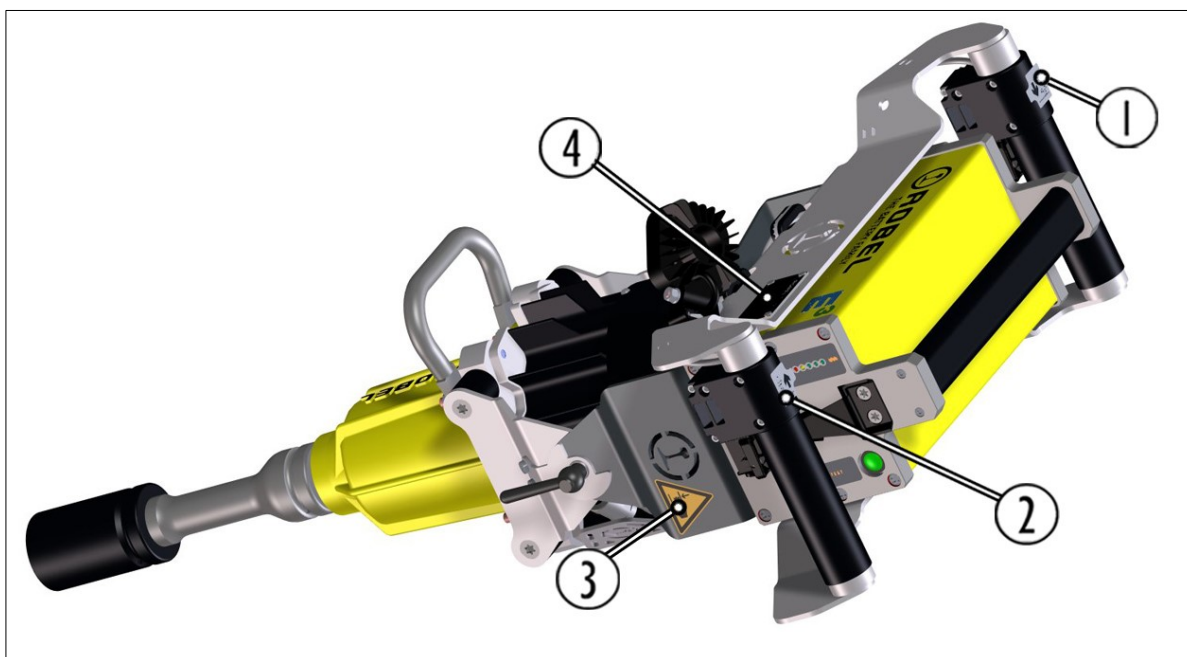
Afb. 12: Sticker "Vastschroeven"

4.4.2 Positie op de product



Afb. 13: Rechterzijde

- | | | | |
|---|---|---|----------------------------------|
| 1 | Sticker "Gebruiksaanwijzing opvolgen" | 3 | Sticker "Gevaar voor kneuzingen" |
| 2 | Sticker "Ingebruikname alleen door onder-richt personeel" | | |



Afb. 14: Linkerzijde

- | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Sticker "Vastschroeven" | 3 | Sticker "Gevaar voor kneuzingen" |
| 2 | Sticker "Losschroeven" | 4 | Typeplaatje |

4.5 Werkplaats

De bediener staat naast de machine en bedient de knoppen "Vastschroeven" en "Losschroeven".

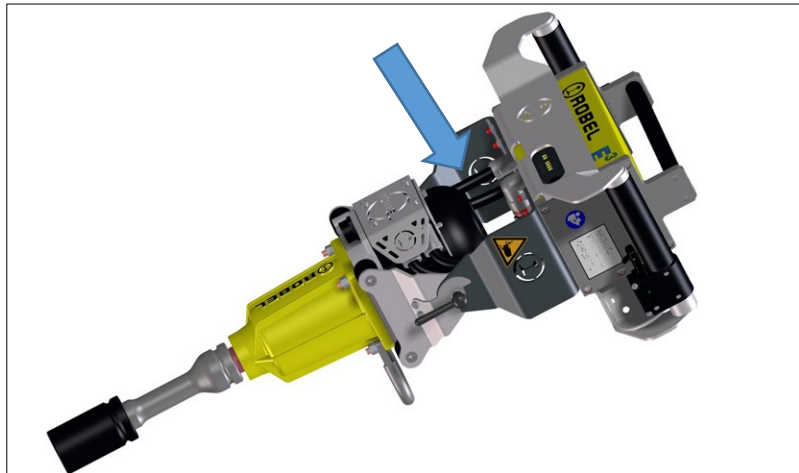
4.6 Toebehoren

- Accu 400 Wh (EDV-Nr. 7826800002)
- Accu 700 Wh (EDV-Nr. 7806800001)
- Accu 800 Wh (EDV Nr. 7806800002)
- Accu-oplader (EDV-Nr. 7808650001)
- Blusdeken (EDV-Nr. 9000400358)

5. Machine voorbereiden

5.1 Machine controleren

- Visuele inspectie**
1. Controleer het volgende voordat u met het werk begint:
 - Controleer machine op zichtbare schade
 - Controleer de accu op zichtbare schade
 - Aandrijfmotorkabel op beschadiging



Afb. 15: Visuele inspectie kabel

- Accu-oplading

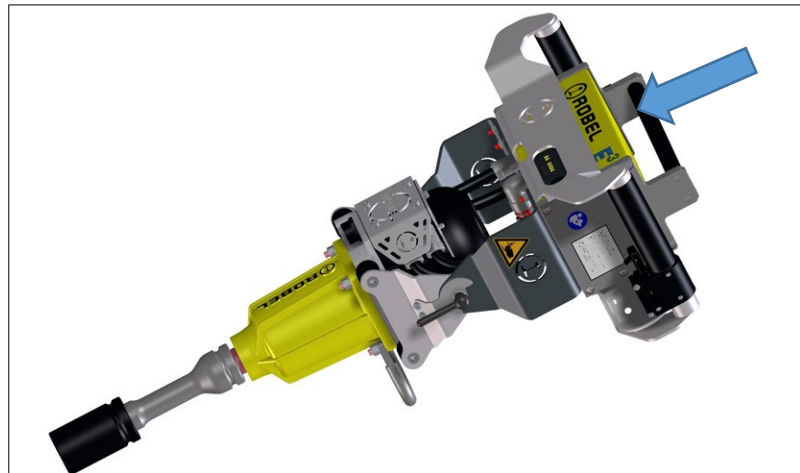
5.2 De volle accu installeren

AANWIJZING

Gevaar voor beschadiging van de accu!

- ▶ Plaats de accu alleen op een schone ondergrond.
- ▶ Vermijd met name vervuiling van het laadcontact en de contacten (bijv. door zand of aarde).

1. Zet een volledig opgeladen accu op en sluit de klemhendel - zie de pijl op de illustratie.



Afb. 16: Accu bevestigen

5.3 Controle van de klemhaak

De klemhaak moet goed gesloten zijn.

Er mag geen spleet zijn tussen de accu en het contactoppervlak.



Afb. 17: Geen spleet tussen accu en contactoppervlak

1. Als de klemhaak niet stevig genoeg gesloten is, stel dan de veer bij door eraan te draaien.



Afb. 18: De veer instellen

5.4 Gereedschapshouder plaatsen/verwisselen

WAARSCHUWING



Ongevalgevaar!

Risico op ernstig letsel als het gereedschap wordt verwisseld terwijl de motor draait.

- ▶ Raak geen draaiende onderdelen aan, gevaar om erin getrokken te worden.
- ▶ Stop de motor voordat u het gereedschap verwisselt.
- ▶ Machine uitschakelen

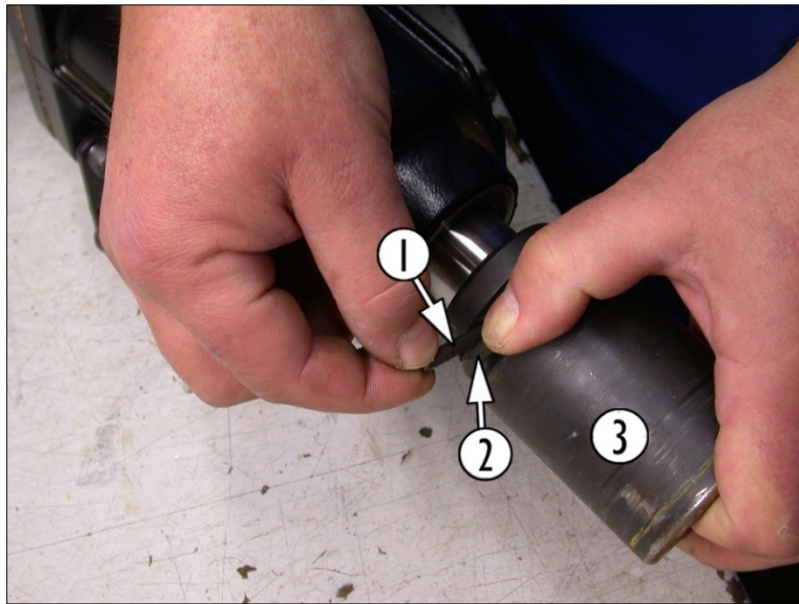
VOORZICHTIG



Risico op brandwonden!

Gereedschap en schroeven of moeren worden heet tijdens gebruik. De aandrijving en de motor worden heet tijdens gebruik.

- ▶ Raak geen hete onderdelen aan.
- ▶ Raak de machine uitsluitend aan bij de handgrepen.



Afb. 19: Gereedschapshouder uitrusten

- 1. Schakel de machine uit.**

Installeer de gewenste gereedschapshouder:

- 2. Bevestig de gereedschapshouder (3).**
- 3. Gereedschapshouder vastzetten met cilindrische pen (1).**
- 4. Plaats de borgring (2) over de cilindrische pen.**

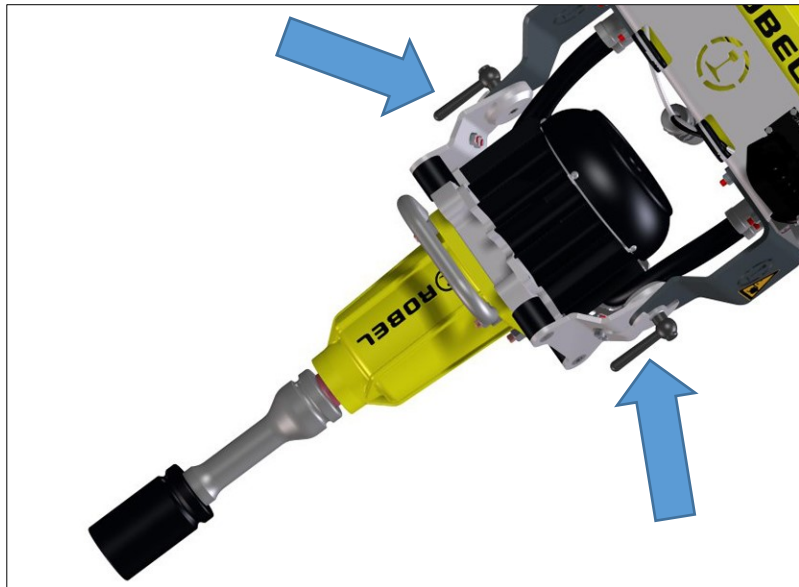
6. Met de machine werken

6.1 Kanteling aanpassen

De machine kan worden gebruikt voor schroefwerkzaamheden aan dwarsliggers en voor schroefwerkzaamheden aan geleide-rails en het plaatsen van klembouten.

Kantelhoek voor klembouten aanpassen

1. Maak de klemhendels aan beide zijden los (zie pijlen).



Afb. 20: Klemhendel losmaken

2. Stel de gewenste kantelhoek in (tot 90°).
3. Maak de klemhendels aan beide zijden vast.



Afb. 21: Kantelhoek voor klembouten

6.2 Inschakelen



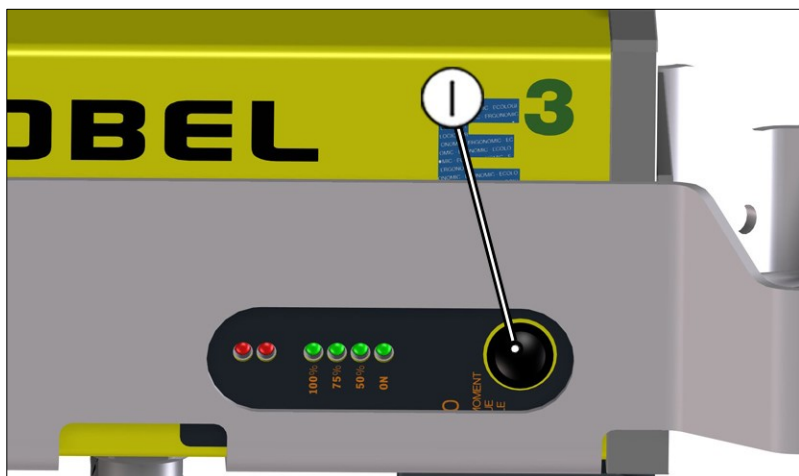
Afb. 22: Inschakelen

1 Toets AAN/UIT

1. Druk op de knop "ON/OFF" (1) om het apparaat in te schakelen.

De led "Power ON" en een van de leds "Aanhaalmomentinstelling" (2) lichten groen op.

6.3 Aanhaalmoment instellen



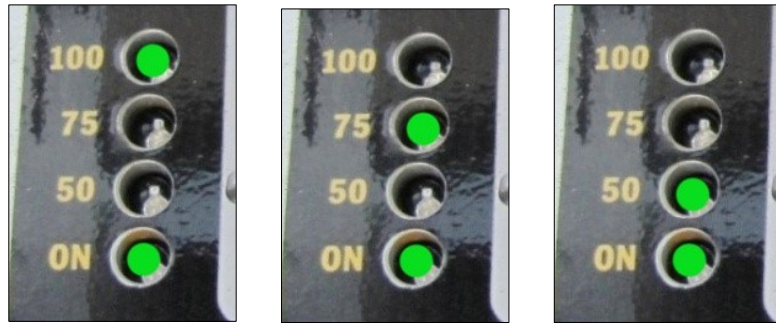
Afb. 23: Aanhaalmoment instellen

1 Knop "Aanhaalmoment"

2. Druk herhaaldelijk op de toets "Aanhaalmoment" (1).

Door herhaaldelijk op de aanhaalmomentknop te drukken, wordt het aanhaalmoment (en dus de snelheid) van de schroefmachine ingesteld.

Het ingestelde aanhaalmoment wordt aangegeven door de groene leds.



Afb. 24: Ingestelde aanhaalmoment: 100% - 75% - 50%



Als de schroefmachine uit- en weer ingeschakeld wordt, blijft het laatst ingestelde aanhaalmoment behouden.

6.4 Werking

WAARSCHUWING



Ongevalgevaar!

Risico op ernstig letsel als de controle over de machine verloren gaat.

- ▶ Zorg voor en tijdens het gebruik altijd voor een veilige stand en een veilige positie, zodat u niet kunt uitglijden of vallen.

WAARSCHUWING



Ongevalgevaar!

Het gereedschap kan van de aandrijving losraken en letsel veroorzaken als het niet op een bout of moer wordt geplaatst en een boutverbinding wordt gestart.

- ▶ Begin pas met bouten als het gereedschap op een bout of moer is geplaatst.

WAARSCHUWING



Ongevalgevaar!

Gevaar voor ernstige verwondingen. Neem de volgende maatregelen

- ▶ Raak geen draaiende onderdelen aan, gevaar om erin getrokken te worden.
- ▶ Schakel de machine uit voordat u het gereedschap verwisselt.
- ▶ Bij problemen de motor onmiddellijk stoppen en de oorzaak vaststellen.

VOORZICHTIG



Risico op brandwonden!

Gereedschap en schroeven of moeren worden heet tijdens gebruik. De motor en aandrijving worden heet tijdens gebruik.

- ▶ Raak geen hete onderdelen aan.
- ▶ Raak de machine uitsluitend aan bij de handgrepen.

De knoppen ergonomisch en correct bedienen



De knoppen "Vastschroeven" en "Losschroeven" hebben alleen een schakelfunctie; er is geen krachtregeling op basis van de bedieningsdruk.

De bediening wordt uitgevoerd door de knop lichtjes in te drukken. De kracht van het drukken op de knop heeft geen invloed op het resultaat van het schroeven of het haalbare aanhaalmoment.

Schroef vast- of losdraaien

1. Plaats gereedschap op bout of moer.
2. Druk bij de gewenste "Vastschroeven"- of "Losschroeven"-knop de ontgrendeling van de knop van buiten naar binnen in.



Afb. 25: Knop ontgrendelen

De knop is ontgrendeld.

3. Druk op de knop "Vastschroeven" of "Losschroeven".
De spindel roteert, het aanhaalmoment wordt toegepast en de schroef wordt vast- of losgedraaid.
4. Nadat de schroef of moer is vastgedraaid of losgedraaid, laat u de knop "Vastschroeven" of "Losschroeven" los.

6.5 Motor stoppen

1. Laat de knop "Vastschroeven" of "Losschroeven" los.
Motor stopt.

6.6 Machine uitschakelen

1. Toets „AAN/UIT“ drukken.
De groene leds "Power ON" en "Aanhaalmomentinstelling" doven.

7. Transport en Opslag

7.1 Transport

Het temperatuurbereik voor het transport bedraagt -20°C tot $+50^{\circ}\text{C}$.

Op de bouwlocatie 1. Vervoer de machine uitsluitend met uitgeschakelde motor.

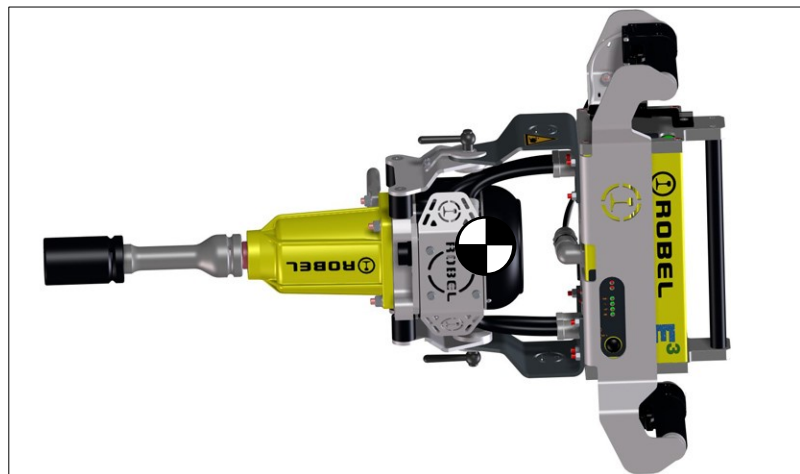
Van bouwlocatie naar bouwlocatie

1. Verwijder de accu uit het apparaat.
2. Laat de motor afkoelen voordat u de machine in een voertuig vervoert.

Het transport van de machine in de originele verpakking, reglementair vastgemaakt met riemen, kan via alle transportwegen worden uitgevoerd zonder risico op beschadigingen.

Accu • Zie gebruiksaanwijzing "Accu"

Zwaartepunt Het zwaartepunt ligt op het gedeelte met het zwaartepuntsymbool.



Afb. 26: Locatie van het zwaartepunt

7.2 Opslag

Opslagtemperatuur: -20°C tot $+50^{\circ}\text{C}$.

Voor een lange levensduur wordt een koele en vorstvrije opslag aanbevolen.

1. Zorg ervoor dat de opslagruimte droog en stofvrij is.
2. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld tijdens opslag en dat de accu uit het apparaat is verwijderd.

Accu • Zie voor het opbergen van de accu de gebruiksaanwijzing "Accu".

8. Onderhoud
WAARSCHUWING

Risico op letsel!

Tijdens onderhoudswerkzaamheden kunnen knoppen onbedoeld worden ingedrukt, met het risico dat de motor onbedoeld start.

- ▶ Schakel de machine uit.
- ▶ Accu verwijderen

VOORZICHTIG

Verbrandingsgevaar!

De motor en onderdelen van de machine worden tijdens het gebruik heet.

- ▶ Raak geen hete onderdelen aan.
- ▶ Laat de machine ten minste 30 minuten afkoelen voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

AANWIJZING
Gevaar voor beschadiging!

Het gebruik van reserveonderdelen die niet aan de kwaliteitseisen voldoen, kan het product beschadigen.

- ▶ Alleen originele reserveonderdelen of vergelijkbare onderdelen gebruiken.

1. Altijd de voorgeschreven smeerstoffen en in geval van reparaties de originele reserveonderdelen gebruiken.

Dit is enerzijds voor belang van de garantie, anderzijds voor de toegenomen bedrijfszekerheid van uw machine.

Een correcte bestelling van reserveonderdelen draagt wezenlijk bij tot een snelle levering van de reserveonderdelen en daarmee tot de rendabiliteit van het apparaat.

2. Bij reserveonderdeel bestellingen het volgende opgeven:

- Type machine
- Machinenummer
- Onderdeel
- Benaming en reserveonderdeel nummer
- Aantal
- Type verzending
- Verzendadres

3. De voorgeschreven onderhoudsinterval aanhouden!

4. Tijdens het verrichten van onderhoudswerkzaamheden, de voor het land specifieke veiligheids- en milieuvoorschriften naleven!

8.1 Onderhoudsschema

8.1.1 Machine

Frequentie	Onderdeel / component	Activiteit
Dagelijks	Schroeven/moeren	Controleer of deze goed vastzitten, draai vast indien nodig
	Volledige machine	Reinigen
	Kabel naar de motor	Controle (visuele inspectie)
Per maand	Borden en stickers	Controleren/vervangen, zie hfst. 8.7
	Rubberen buffer ¹⁾	Visuele controle, indien nodig vervangen (barsten), zie hfst. 8.3
Per maand of elke 50 bedrijfsuren	Slagwerkaandrijving	Smeer hamer en aambeeld, zie hfst. 8.5

8.1.2 Motor

De elektromotor is onderhoudsvrij.

8.2 Slijtageonderdelen

Benaming	EDV nr.
Cilindrische pen (gereedschapshouder)	990 007 0056
O-ring (klemplaat)	990 999 2145
Rubberen buffer	780 240 0390
Hoogwaardig smeermiddel voor slagwerk	900 151 1061

8.3 Rubberen buffer controleren

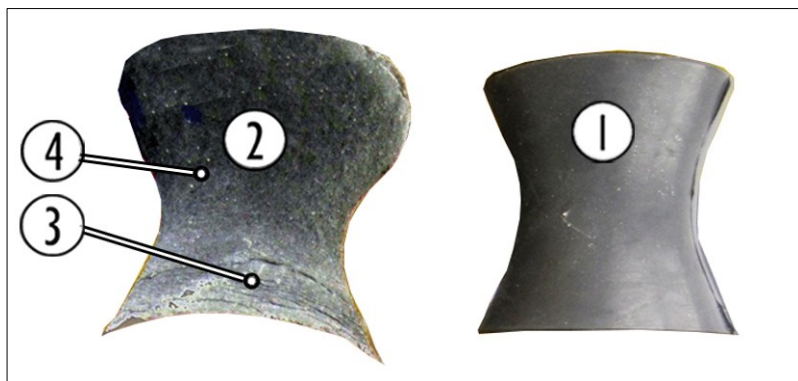
De rubberen buffers, die tussen het frame en de aandrijving zijn geïnstalleerd om trillingen te dempen, zijn slijtageonderdelen.

1. Vervang de rubber buffers indien nodig (zichtbare scheuren, poreusheid).



Afb. 27: Rubberen buffers

- 1 Rubberen buffers 4x (EDV-Nr. 780 240 0390)



Afb. 28: Rubberen buffers nieuw/versleten (symboolafbeelding)

- 1 Rubberen buffer nieuw
- 2 Rubberen buffer versleten
- 3 Delen met scheuren
- 4 Delen met porositeit

8.4 Rubberen buffer vervangen

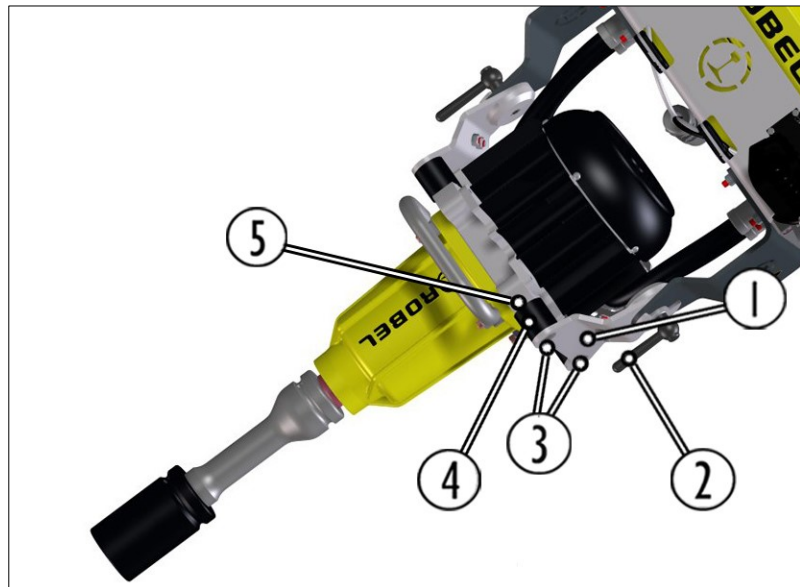


Vervang altijd alle 4 rubberen buffers tegelijk!

Gereedschap, hulpmiddelen, materiaal:

- Torx-schroevendraaier TORX T40
- Tang met beschermklauwen
- 4x rubberen buffers tussen frame en aandrijving:
EDV-nr. 780 240 0390
- 4x Verzonken schroeven (EDV-nr. 990 799 1892)

Rubberen buffer demonteren



Afb. 29: Rubberen buffer vervangen

- | | |
|---|-----------------|
| 1 | Plaat |
| 2 | Klemhendel |
| 3 | Schroef |
| 4 | Rubberen buffer |
| 5 | Flens |

1. Schroef de twee klemhendels (2) helemaal los.

De aandrijving kan nu worden gescheiden van de machine.

2. Houd de rubberen buffer (4) vast met een tang, draai de bijbehorende schroeven (3) los en verwijder deze.
3. Platen (1) verwijderen.
4. Pak de rubberen buffers vast met een tang en schroef ze los van de flens (5).

Rubberen buffer monteren

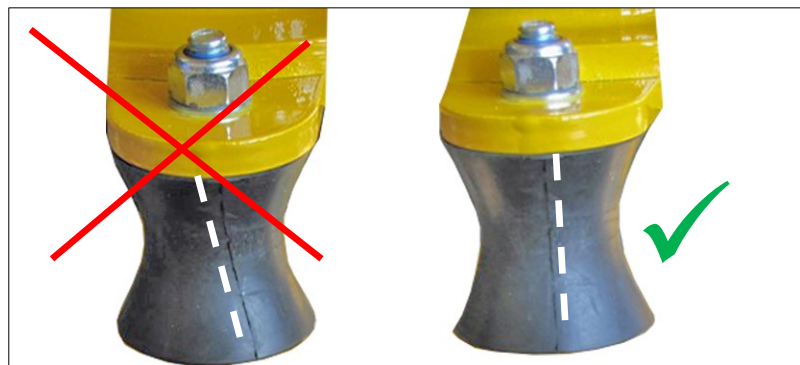
AANWIJZING

Beschadigingsgevaar van de rubberen buffers!

Door verdraaide of verspannen rubberen buffers worden al tijdens de stilstand spanningen in de rubber gedrukt. Samen met de trek-drukbelastingen in de werking kunnen die spanningen de toegelaten maat overschrijden. Een drastisch beperkte levensduur van de rubberen buffer is dan het gevolg.

Als de rubberen buffers zonder extra bescherming op hun plaats worden gehouden met een tang, zullen ze worden beschadigd.

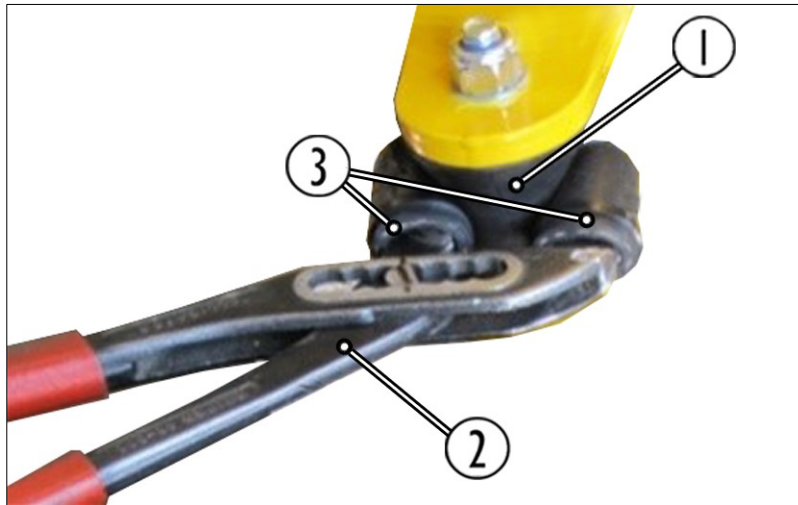
- ▶ De rubberen buffers mogen niet verdraaid of verspannen vastgeschroefd worden.
- ▶ Een bescherming aan de klauwen van de tank gebruiken, zodat de rubberen buffers niet worden beschadigd.



Afb. 30: Links: verdraaide naad, rechts: verticale naad (symboolafbeelding)

1. Schroef de rubberen buffer in de flens (5) en draai deze ten slotte vast met een tang.
2. Plaats de platen.
3. TORX-schroeven indraaien.

4. Houd de rubberen buffer vast met een tang en draai de bijbehorende schroeven vast (aanhaalmoment 20 Nm).



Afb. 31: Rubberen buffer plaatsen

- 1 Rubberen buffer
- 2 Tang
- 3 Beschermende klembekken

5. Plaats de aandrijving terug in de houder.
6. De klemhendels indraaien en vastdraaien.

8.5 Slagwerktransmissie smeren

Aanbevolen smeermiddelen: Hoogwaardig smeermiddel (bijv. RENOLIT FLM2, Fa. Fuchs), ca. 300 g.

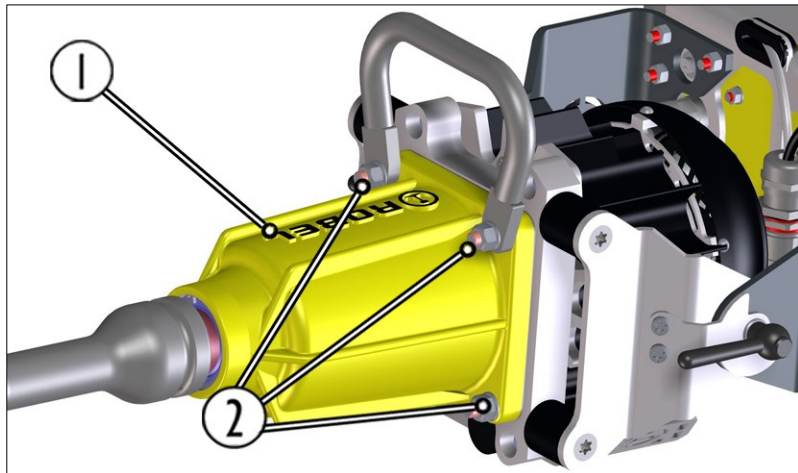


Bestelnummer hoogwaardig smeermiddel:

EDV-nr.: 900 151 1061

Vet vervangen

Als de contactoppervlakken van het aambeeld en de hamer slijten als gevolg van de impact van het schroeven, nemen de prestaties van de machine af. Langdurig gebruik of gebruik onder abnormale omstandigheden kan schade en voortijdige slijtage van onderdelen veroorzaken.



Afb. 32: Slagwerktransmissie demonteren

- 1 Behuizing
 - 2 Schroeven
1. Draai alle 4 schroeven (2) los die de behuizing (1) van de slagwerktransmissie vasthouden.
 2. Trek de slagwerktransmissie uit de behuizing.
 3. Verwijder het oude vet van alle bewegende delen door grondig te wassen met wasbenzine of dieselolie.
 4. Slijtagegraad van hamer en aambeeld controleren.
 5. Vet de slagwerktransmissie voldoende in, ca. 300 g hoogwaardig vet.
 6. Zet de slagwerktransmissie weer in elkaar en zorg ervoor dat de getande as van het slagmechanisme in de corresponderende tanden van de tandwielkast grijpt.

Onderhoudsfrequentie Smeer de hamer en het aambeeld elke 50 werkuren of één keer per maand.

8.6 Reinigen en verzorgen

AANWIJZING

Gevaar voor beschadiging!

Als oplosmiddelen, agressieve of brandbare schoonmaakmiddelen worden gebruikt tijdens het reinigen, kan dit leiden tot schade.

Het gebruik van hogedrukreinigers kan ervoor zorgen dat er water in de motor en in de verbindingen van de machine binnenkomt en schade veroorzaakt.

- ▶ Geen oplosmiddelen en agressieve of brandbare schoonmaakmiddelen gebruiken.
- ▶ Voor de reiniging geen benzine gebruiken.
- ▶ Geen hogedrukreiniger of harde waterstraal voor de reiniging gebruiken.

-
- Het product regelmatig reinigen, opdat het door verontreinigingen niet tot uitval van de productie komt.
 - Het product vervolgens met een vochtige doek reinigen. Gebruik hiervoor slechts water en eventueel een mild reinigingsmiddel zonder chemische bijvoegingen.

8.7 Stickers en borden controleren

1. Alle stickers en borden regelmatigheid op volledigheid en ongedeerdheid controleren.
2. Zo nodig stickers en borden vervangen.

9. Fouten verhelpen

Omschrijving fout	Oorzaak	Oplossing
Machine werkt niet	Gebrek aan stroom (accu defect)	▶ Accu vervangen
	Accu leeg	▶ Accu opladen
	Accu is niet goed op de machine geplaatst	▶ Span de klemhaken verder voor, zie hfst. 5.3
	Regelaar defect (statusled brandt rood onmiddellijk na inschakelen)	▶ Machine naar fabrikant sturen
Rubberen buffer versleten	Slijtage	▶ Rubberen buffer vervangen, zie hfst. 8.4
Vermogensverlies	Aambeeld versleten	▶ Aambeeld vervangen
	Hamer versleten	▶ Hamer vervangen
Statusleds knipperen rood	Accuspanning wordt laag	▶ De accu vervangen of opladen
	Motortemperatuur stijgt	▶ Verminder de belasting van de motor
Statusleds branden rood	Accuspanning te laag	▶ De accu vervangen of opladen
	Motortemperatuur te hoog	▶ Motor laten afkoelen

10. Milieubescherming en verwijdering

10.1 Milieubescherming

- Bij alle werkzaamheden aan en met het product de wettelijke plichten voor het vermijden van afval en op juiste wijze afval verzamelen en de in de land van gebruik geldende milieuwetten aanhouden.
- Speciaal bij reparatie- en onderhoudswerkzaamheden mogen water verontreinigde stoffen zoals vetten en oliën niet de bodem vervuilen of in het riool terechtkomen.

10.2 Afvalverwijdering

Accu's, accessoires en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

De afvalverwijdering van het product (ook machineonderdelen, motorolie en brandstof) volgens de plaatselijke afvalverwijdering voorschriften.



Als het product het einde van zijn levenscyclus heeft bereikt, moet voor een veilige en deskundige afvalverwijdering in het bijzonder van de delen en stoffen, die schadelijk voor het milieu zijn, gezorgd worden. Daartoe behoren o.a. brandstof, smeermiddel en kunststof.

- Het product wegens gevaar van mogelijke milieuvervuiling door een goedgekeurde onderneming laten verwijderen.
- In elk geval controleren, welke onderdelen en materialen naar de recycling afgevoerd kunnen worden. Deze door geschikte afvalverwijdering firma laten verwijderen.

11. Bijlage

Conformiteitsverklaring



	<p>EG-Konformitätserklärung (deutsche Originalfassung) EC Declaration of Conformity (English translation) Déclaration „CE“ de Conformité (Traduction française)</p> <p>gemäß Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG, Anhang II A as defined by the Machinery Directive 2006/42/EC Annex II A conformément à la directive „CE“ relative aux machines 2006/42/CE, Annexe II A</p>
<p>Hersteller (Name und Anschrift): Manufacturer (name and address): Fabricant (nom et adresse):</p>	<p>ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH Industriestraße 31 D-83395 Freilassing</p>
<p>Hiermit erklären wir, dass die Herewith we declare that the model Par la présente, nous déclarons, que le modèle fourni par</p>	<p>ROMPACT Akku-Schlagschraubmaschine Battery powered impact wrench Boulonreuse portative à percussion à batterie Typ/Type/Type 30.20</p>
<p>folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht: complies with the following provisions applying to it: correspond aux dispositions pertinentes suivantes:</p>	<p>2006/42/EG</p>
<p>Angewandte harmonisierte Normen: Applied harmonized standards: Normes harmonisées appliquées:</p>	<p>DIN EN ISO 12100:2011</p>
<p>Angewandte Normen: Applied standards: Normes appliquées:</p>	<p>DIN EN ISO 62133:2013</p>
<p>Bevollmächtigt für die techn. Dokumentation: Responsible person for technical documentation: Personne chargée pour la documentation technique:</p>	<p>Mag. Bernhard Lair Abt. Technische Dokumentation Industriestraße 31, D-83395 Freilassing</p>
<p>Freilassing, 23.11.2020</p>	<div style="text-align: center;">  Industriestraße 31 83395 Freilassing </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> <div style="text-align: center;">  Otto Widroither Leiter HMG/Head of HGM/ Direct. gestion de mach. </div> <div style="text-align: center;">  Wolfgang R. Fally Geschäftsführer/Managing Director/ Gérant </div> </div>
<p>Ort, Datum Place, date / Lieu, date</p>	<p>Unterschrift, Angabe der Funktion im Unternehmen Signature, acting in the company / Signature, en qualité de</p>

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
 Industriestraße 31, D-83395 Freilassing
 T +49 (0) 8654/609-0
 F +49 (0) 8654/609-100
 E info@robel.com

Geschäftsführer:
 Dipl.-Ing. Wolfgang R. Fally
 Registergericht:
 Traunstein HRB181
 Ust-ID-Nr.: DE 131554634

Bankverbindung:
 Hypo Vereinsbank Freilassing
 (BLZ 710 200 72) 9 333 100
 IBAN: DE34 7102 0072 0009 333100
 SWIFT: HYVEDEMM410



Afb. 33: Conformiteitsverklaring